

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1974-1975.

9 JANVIER 1975.

BUDGETdu Ministère de la Prévoyance sociale
pour l'année budgétaire 1975.**PROJET
TRANSMIS PAR LA CHAMBRE
DES REPRESENTANTS ⁽¹⁾.**Crédits pour les dépenses courantes (Titre I)
et pour les dépenses de capital (Titre II).**Article 1.**

Il est ouvert, pour les dépenses du Ministère de la Prévoyance sociale afférentes à l'année budgétaire 1975 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs.)

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1974-1975.

9 JANUARI 1975.

BEGROTINGvan het Ministerie van Sociale Voorzorg
voor het begrotingsjaar 1975.**ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS ⁽¹⁾.**Kredieten voor de lopende uitgaven (Titel I)
en de kapitaaluitgaven (Titel II).**Artikel 1.**

Voor de uitgaven van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor het begrotingsjaar 1975 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen frank.)

	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>	Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>		
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonomancerings- kredieten</i>	
Dépenses courantes (Titre I)	53 514,9	—	—	Lopende uitgaven (Titel I).
Dépenses de capital (Titre II) ...	37,8	—	—	Kapitaaluitgaven (Titel II).
Total	53 552,7	—	—	Totaal.

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

Deze kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

R.A 10045

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :
4-XVIII (Session de 1974-1975) :

- N° 1 : Budget.
- N° 2 : Amendement.
- N° 3 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :
8 et 9 janvier 1975.⁽¹⁾ Pour le tableau budgétaire, voir « Doc. Chambre » 4-XVIII (1974-1975) — N° 1.**R.A 10045**

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
4-XVIII (Zitting 1974-1975) :

- N° 1 : Begroting.
- N° 2 : Amendement.
- N° 3 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
8 en 9 januari 1975.⁽¹⁾ Voor de begrotingstabel, zie « Gedr. St. Kamer » 4-XVIII (1974-1975) — N° 1.

**Dispositions particulières
relatives aux dépenses courantes.**

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 1 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département et des avances excédant cette somme aux comptables chargés de financer les missions. Celles allouées au comptable du Service social peuvent atteindre un montant maximum de 500 000 francs et elles peuvent être employées à la liquidation des dépenses prévues à l'article 11.05 du Titre I du tableau de la présente loi, quel qu'en soit le montant.

Au moyen des avances de fonds, les comptables extraordinaires du Département peuvent effectuer le paiement de créances n'excédant pas 20 000 francs.

Art. 3.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

Section particulière (Titre IV).

Art. 4.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 42 825 000 francs pour les recettes et à 42 422 000 francs pour les dépenses.

Art. 5.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau annexé à cette loi, est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'inter-vention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Bruxelles, le 9 janvier 1975.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*
A. DEQUAE.

Les Secrétaires,
A. BAUDSON.
A. MAGNEE.

**Bijzondere bepalingen
betreffende de lopende uitgaven.**

Art. 2.

In afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 1 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement en voorschotten van een hoger bedrag aan de rekenplichtigen belast met het financieren van opdrachten. Deze, toegekend aan de rekenplichtige van de Sociale Dienst, mogen een maximumbedrag van 500 000 frank bereiken en aangewend worden om de bij artikel 11.05 van Titel I van de tabel van deze wet voorziene uitgaven te vereffenen, wat het bedrag ervan ook weze.

De buitengewone rekenplichtigen van het Departement mogen, door middel van de geldvoorschotten, de schuldvoor-deringen betalen die 20 000 frank niet te boven gaan.

Art. 3.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedin-gen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vast-gesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

Afzonderlijke sectie (Titel IV).

Art. 4.

De verrichtingen op de speciale fondsen, die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 42 825 000 frank voor de ontvangsten en 42 422 000 frank voor de uitgaven.

Art. 5.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan worden door het teken C aangeduid.

Brussel, 9 januari 1975.

*De Voorzitter van de
Kamer van Volksvertegenwoordigers,*
A. DEQUAE.

De Secretarissen,
A. BAUDSON.
A. MAGNEE.

AMENDEMENT ADOPTE
PAR
LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

TITRE I.
DEPENSES COURANTES.

Section II.

Ministère de la Prévoyance sociale.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus à la sécurité sociale (p. 12).

Art. 42.18 (*nouveau*).

Il est inséré un article 42.18 (nouveau), libellé comme suit :

« Article 42.18. — *Subvention spéciale à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité : 750 000 000 francs* ».

Les totaux des crédits sollicités au chapitre IV, à la section II et au Titre I sont ainsi majorés chacun de 750 000 000 francs.

AMENDEMENT AANGENOMEN
DOOR
DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

TITEL I.
LOPENDE UITGAVEN.

Sectie II.

Ministerie van Sociale Voorzorg.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan de sociale zekerheid (blz. 13).

Art. 42.18 (*nieuw*).

Een artikel 42.18 (nieuw) wordt ingevoegd, luidend als volgt :

« Artikel 42.18. — *Bijzondere toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering : 750 000 000 frank* ».

De totalen van de kredieten aangevraagd voor hoofdstuk IV, sectie II en Titel I worden dus ieder met 750 000 000 frank verhoogd.